

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології
Кафедра німецької філології

Силабус навчальної дисципліни

ІСТОРІЯ ОСНОВНОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Рівень вищої освіти:	Перший (бакалаврський)
Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Спеціалізація:	Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
Освітньо-професійна програма:	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
Семестр, рік навчання:	5-й семестр, 3-й рік навчання (очна та заочна форма)
Статус дисципліни	Обов'язкова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: лекції – 20 годин, практичні заняття – 16 годин, самостійна робота – 54 години
Мова викладання:	Німецька
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладачі:	Ірина Георгіївна КУЛИНА , канд. філол. н., доцент кафедри німецької філології
Контактна інформація:	iryna.kulyna@ukr.net
Робоче місце:	Французький бульвар, 24/26, кафедра німецької філології (ауд. 155)
Консультації:	відповідно до графіку індивідуальних консультацій (з можливістю дистанційної роботи на платформах ZOOM чи Google Meet за попередньою домовленістю)
Передреквізити:	Знання з германського мовознавства, з історії німецької мови, періоди розвитку мови від давнини до сучасності (Standarddeutsch)
Постреквізити:	Глибокі знання у царині германського мовознавства та періодах розвитку німецької мови від давнини до сучасності з виявленням зміни лінгвістичних явищ, які відбувалися у кожному періоді розвитку німецької мови
Мета навчальної дисципліни:	Мета курсу полягає в тому, щоб надати студентам уявлення про найважливіші поняття навчальної дисципліни «Історія

	основної іноземної мови», зв'язок її з сучасною німецькою мовою.
Завдання навчальної дисципліни:	Завданнями даного курсу є: сформувати і закріпити елементарні теоретичні знання студентів з германського мовознавства; ознайомити студентів з основними історичними поняттями та термінами; розвивати у студентів уміння осмислено підходити до мовних явищ, свідомо відповідати на питання: які лінгвістичні явища перейшли в давньогерманські мови з індоєвропейських та як вони виглядають у сучасній німецькій мові.
Очікувані результати навчання:	У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен знати: розвиток німецької мови з точки зору становлення фонетичного складу, граматичних категорій, еволюції лексичної системи. вміти: проводити аналіз мовного матеріалу, а також вміти перекладати давньо-, середньо- та ранньовісхіднонімецькі тексти на сучасну німецьку мову.
Зміст навчальної дисципліни:	<p style="text-align: center;">Змістовий модуль 1</p> <p style="text-align: center;">Розвиток німецької мови в давньовісхіднонімецький період. Загальні індоєвропейські риси германських мов. Особливості морфологічної та синтаксичної системи в давньовісхіднонімецький період</p> <p style="text-align: center;"><u>Тема 1. Основні етапи історії німецької мови</u></p> <p>Найдавніші відомості про германців. Суспільний лад давніх германців Велике переселення народів та формування варварських королівств. Германські мови в ряду інших мов індоєвропейської групи. Поява німецької мови. Слово deutsch. Найдавніші німецькі писемні пам'ятки. Давньовісхіднонімецькі діалекти.</p> <p style="text-align: center;"><u>Тема 2. Основні закономірності німецької звукової системи в давньовісхіднонімецький період</u></p> <p>Система вокалізму в давньовісхіднонімецькій мові. Аблаут. Переломлення голосних. І- умлаут або примарний умлаут. Монофтонгізація і дифтонгізація в давньовісхіднонімецькій мові.</p> <p style="text-align: center;"><u>Тема 3. Система приголосних.</u></p>

Другий пересув приголосних. Західнонімецьке подовження приголосних. Закон Вернера.

Тема 4. Морфологічна система.

Загально індоєвропейські риси в германському імені та дієслові. Розвиток іменників в давньоверхньонімецькій мові. Розвиток прикметників в давньоверхньонімецькій мові. Сутність прислівника. Розвиток займенників в давньоверхньонімецькій мові. Числівник і його розвиток.

Тема 5. Відмінювання дієслів.

Розвиток дієслівної системи. Поняття сильних дієслів. Поняття слабких дієслів. Оптатив. Імператив. Пасивний стан. Особлива група дієслів в давньоверхньонімецькій мові.

Тема 6. Особливості розвитку іменників та прикметників в давньоверхньонімецький період

Особливості розвитку німецької мови в давньоверхньонімецький період і його зв'язок з прагерманською мовою.

Змістовий модуль 2

Розвиток німецької мови в середньоверхньонімецький та нововверхньонімецький періоди

Тема 1. Середньоверхньонімецька мова. Нові діалекти (XI-XIV ст.)

Писемні пам'ятки середньоверхньонімецького періоду. Правопис і вимова. Секундарний умлаут та інші види умлауту в середньоверхньонімецький період.

Тема 2. Фонетичні особливості. Система голосних та приголосних.

Послаблення ненаголошених голосних. Середньоверхньонімецька система приголосних.

Тема 3. Розвиток імен в середньоверхньонімецький період

Розвиток іменників в середньоверхньонімецький період. Розвиток прикметників. Система дієслів (сильні, слабкі).

	<p><u>Тема 4. Нововерхньонімецький період.</u></p> <p>Політична ситуація XIV-XVII ст. Мова Мартіна Лютера і утворення єдиної німецької мови.</p> <p><u>Тема 5. Розвиток нововерхньонімецької мови.</u></p> <p>Система голосних та приголосних. Якісні і кількісні зміни. Система дієслів у ново верхньонімецький період.</p> <p><u>Тема 6. Утворення національної німецької мови.</u></p> <p>Єдність правопису і вимови. Сучасна німецька мова. Мовна норма у правописі і вимові.</p>
<p>Методи навчання:</p>	<p>Словесні: лекція (традиційна, із застосуванням комп'ютерних інформаційних технологій (PowerPoint-презентація), пояснення, розповідь, бесіда.</p> <p>Наочні: спостереження, ілюстрація, демонстрація.</p> <p>Практичні: переклад та аналіз давньоверхньонімецьких та середньоверхньонімецьких текстів.</p>
<p>Рекомендована література:</p>	<p style="text-align: center;">Основна</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Berner, Elisabeth; Wolf, Norbert Richard; Schmidt, Wilhelm; Langner, Helmut. Geschichte der deutschen Sprache. Teil 1 und 2, S. Hirzel Verlag, 2020, 509 S. 2. Lewizkij V. Geschichte der deutschen Sprache. Winnyzja: Nova Knyha Verlag, 2011, 250 S. 3. Lewizkij V., Heinz-Dieter Pohl. Geschichte der deutschen Sprache. Winnyzja: Nova Knyha Verlag, 2010, 254 S. 4. Stefan Hartmann. Deutsche Sprachgeschichte, Narr Francke Attempto Verlag, 2018, 376 S. <p style="text-align: center;">Додаткова</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Левицький В. В. Етимологічний словник германських мов. Т.1. Вінниця: Нова книга, 2010, 614 с. 2. Левицький В. В. Етимологічний словник германських мов. Т.2. Вінниця: Нова книга, 2010, 367 с. <p style="text-align: center;">Електронні інформаційні ресурси</p> <p>www.deutsch.kpnu.edu.ua/istoriia-nimetskoi-movy-nim1-b17/</p> <p>www.dci-initiativen.org/entwicklung-der-deutschen-sprache-und-ihre-standardisierung/#:~:text=Der%20Ursprung%20der%20deutschen%20Sprache,Asiens%20einen%20gemeinsamen%20Ursprung%20hatten</p>
<p>Оцінювання:</p>	<p>У ході поточного контролю студент може отримати</p>

	максимальну оцінку (100 балів) за кожну тему змістового модуля. Відповідь під час іспиту теж оцінюється за 100-бальною шкалою. Загальна оцінка з навчальної дисципліни це середнє арифметичне суми балів за поточний контроль та підсумковий контроль.
ПОЛІТИКА КУРСУ («правила гри»): Відвідування занять Регуляція пропусків	Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватися он-лайн з використання дистанційних технологій. Відпрацювання пропущених занять має бути регулярним за домовленістю з викладачем у години консультацій. Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І. Мечникова» (poloz-org-osvit-process_2022.pdf).
Дедлайни та перескладання	Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» (2020 р.) (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozhennya/polozh-org-kontrol_2022.pdf)
Політика академічної доброчесності	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (polozhennya-antiplagiat-2021.pdf (onu.edu.ua))
Використання комп'ютерів/телефонів на занятті	Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим. Електронні пристрої використовуються лише за умов наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.
Комунікація	Всі робочі оголошення або надсилаються через старосту академгрупи на електронну пошту, або через чат академгрупи у Viber/Telegram. Студенти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.